

## *ANI AKWENKANA?*

Fr. James Kabuye

The musical score consists of ten staves of music in G major, 6/8 time. The lyrics are in English and Kikuyu. The Kikuyu lyrics are written in Romanized form.

1. A-ni akwenka-na? A-ni akwenka-na? A-ni akwenka-na Ka - tonda ow'o-bu-yi-nza? A-ni akwenka-na Ka -

to-nda w'a-ma-gye? to-nda w'a-ma-gye? O - su-kku-lu-mye, o - su-kku-lu-mye e-ggu-lu n'e -

nsi Mu-ka-ma wa-nge, byo-nna bi - ra-ga eki-tyi-bwa kyo Mu-ka-ma wa-nge, bi - yi-mba, bi-te-nda bi -

ku-nga nnyo o-bu-yi-nza bwo, oli wa ki-tyi-bwa. To-ki-rwa, to-ki-rwa, Sse - bo oli wa bu-yi-nza nnyo.

Bwe nda-ba eggu-lu bwe li-ra - dde Mu-ka-ma wa-nge, e-mu-nyee-nye n'o-mwe-zि bye wa-wa-nge-wo mu bwe-nge -

la eyo, nga bye - wu-nyi-sa! Mu-ka-ma wa-nge, nga bye - wu-nyi-sa! E-ri-nnya lyo eryo. A -

Ka-to-nda Taa - ta

ni? A - ni akwe-nka-na? A - ni? A - ni akwe-nka-na Mu-ka-ma Ka - to-nda ow'o-bu-yi-nza; wa -

su-kku-lu-mya e - ki-tyi-bwa kyo Mu-ka-ma wa-nge n'o-ki-ki-za n'e-ggu-lu. Mu ka-mwa k'a-ba-we -

re n'a-ba-yo-nka mwe wa-te - ge-ka ette-ndo o - ku-lu-mba a - ba-la - be bo bo-nna o - ba-zí - yi -

zeaba-zi-gu. Ddu - nda oli wa ki-sa nnyoggwe abaa-na bo oba-kuu - ma, Ddu-nda tu - kwe-si - ga nnyo Ddu -

nda nna-kwe-ba-za ntia o - lw'o-kutwa-ga - la ennyo? Ddu-nda Omu-to - nzi w'e-nsi, Ddu -

nda Omu-to - nzi w'e-nsi ffe abaa-na bo otu-ya - mba, w'o - li tu - wa-ngu-la nnyo, w'o -

nda. Ddu li. Ddu - nda Ka-ba-ka w'e-nsi, Ddu - nda. Ddu - nda Omu-to - zi w'e-nsi, Ddu -  
 nda. Ddu li.  
 nda. O-mwa-na w'o-mu-ntu, O-mwa-na w'o-mu-ntu y'a-ni ayo gw'a-ssaa-ko omwo-yo?  
 Ka-bu-la-ka-ta o-mwe-nka - nye Ba-ma-la-yi-ka. Wa-mu-ti-kki-ra eki-tyi-bwa n'e-tte-ndo ebya bu-li ne -  
 ri. Wa-mu-wa obu-yi-nza, wa-mu-wa obu-yi-nza ku mi-ko-no gyo gye bya-ko -  
 la. Ku ndi-ga ne ku nte, wa-mu-wa obu-yi-nza, ku bi-so-lo by'e-tta-le, wa-mu-wa obu-yi-nza.  
 wa-mu-wa obu-yi-nza, a - li-na obu-yi-nza.  
 Y'a-bi-fu-ga byo-nna, ye Ka-ba-ka ku nsi o-mu-ntu y'a-ni mu bi-to-nde by'o-ku nsi gw'o-su-kku-lu-mya otyo?  
 o-ku-ki-ra byo-nna. O-mu-ntu y'a-ni? mu bi-to-nde byo-nna gw'a-bii-ta bw'a-tyo. a - fu-ga ensi yo-nna  
 ye Ka-ba-ka w'e-bi-to-nde byo-nna. Ka tu-sa-nyu-ke, tu-ja - gu - ze, tu-ja - ga-nye mu maa-so  
 ge tu-mwe-ba-ze. A - kwe-nka-na alu-wa a - kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu-wa a -  
 kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu - wa a - kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu -  
 O-lwa-zi lwa-nge.

A musical score for "Ani Akwenkana?" featuring lyrics in English and French. The music is in common time, with a treble clef. The lyrics are written below each staff of music, with some words in French and others in English. The score consists of ten staves of music, each with a different melody and rhythm.
   
 wa a - kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu-wa a - kwe-nka-na? A -
   
 Mu-lwa-nyi wa-nge. A - kwe-nka-na alu-wa a - kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu - wa a - kwe-nka-na? Y'a-mpa-ngu - za sso.
   
 A - kwe-nka-na alu - wa a - kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu-wa a - e-nga-bo ya-nge.
   
 kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu-wa a - kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu - wa-nge.
   
 wa a - kwe-nka-na? A - kwe-nka-na alu - wa a - kwe-nka-na? A - yi Mu-ka-ma, Mu-ka-ma
   
 wa-nge, o-mwa-na w'o-mu-ntu y'a-ni? Y'a-ni gwe we-tta-ni-ra otyo? A - yi Mu-ka-ma Mu-ka-ma
   
 wa-nge o-mwa-na w'o-mu-ntu y'a-ni? Y'a-ni gw'o-lo-woo-za bw'o-tyo? O - mu-ntu ali-nga mpe -
   
 wo, ki-sii-ki-ri-ze, e-nna-ku ali-na mpe-wo te-zis - i-mba nga zi-we-dde-ko. Ndi -
   
 te-nda, ndi-yi-mba, ndi - ku-bbi-ra-mu ggwe Mu-ka-ma wa-nge. Ndi-gu-lu-mi - za nze eri-nnya lyo emi-re-mbe
   
 gyo-nna. Mu-ka-ma dda - la oli mu-ku-lu, o - saa-ni-ra ku-te-nde-rwa dda - la. O - bu-ku - lu
   
 bwo te-bu - ko - ma, te - bu-li-na kko - mo. E - zza - dde, E - ne li - te - nde - ra li - nna - lyo.

zza - dde ne li - te - nde - ra li - nna - lyo, byo - nna ebyo e - bi - kuu - no by'a - tu - ko - le - ra,  
 n'o - bu - yi - nza bwo, n'o - bu - yi - nza bwo obu - ta - ko - ma bu - so - bo - la oku - ko - la byo - nna, tu - bu - ma - nyi -  
 se mu baa - na b'a - ba - ntu. Yee! O - bwa - ka - ba - ka n'e - ki - tyi - bwa kyo  
 bya - lii - ki - ri - re mu ma - za - dde n'a - ma - za - dde go - nna, go - nna, go - nna, go - nna.